



Rada
Európskej únie

V Bruseli 15. novembra 2022
(OR. en)

13986/22

LIMITE

CORLX 973
CFSP/PESC 1404
RELEX 1415
COLAC 58
CONUN 280

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE RADY o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu na Haiti

NARIADENIE RADY (EÚ) 2022/...

Z ...

o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu na Haiti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/... z ... o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu na Haiti¹⁺,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L , , s. .

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, číslo a dátum prijatia rozhodnutia uvedeného v dokumente ST 13984/22 a doplňte príslušnú poznámku pod čiarou.

keďže:

- (1) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov prijala 21. októbra 2022 rezolúciu č. 2653 (2022), ktorou sa stanovuje rámec pre cielené reštriktívne opatrenia vzhľadom na situáciu na Haiti.
- (2) V súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „rezolúcia BR OSN“) č. 2653 (2022) Rada ...⁺ prijala rozhodnutie (SZBP) 2022/...⁺⁺, ktorým sa stanovujú cestovné obmedzenia, cielené zbrojné embargo, zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov a zákaz sprístupniť finančné prostriedky a hospodárske zdroje osobám, subjektom alebo orgánom účastným na činnosti gangov zapojených do násilia, trestnej činnosti alebo porušovania ľudských práv, ktoré ohrozujú mier, stabilitu a bezpečnosť Haiti a regiónu, alebo ktoré ich podporujú. Osoby, subjekty a orgány, na ktoré sa vzťahujú uvedené reštriktívne opatrenia, ktoré označil výbor zriadený podľa bodu 19 (rezolúcie BR OSN) 2653 (2022), sú uvedené v prílohe k rozhodnutiu (SZBP) 2022/...⁺⁺. V súlade s rezolúciou BR OSN č. 2653 (2022) sa v prílohe k rozhodnutiu (SZBP) 2022/...⁺⁺ uvádza jedna osoba.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, dátum prijatia rozhodnutia uvedeného v dokumente ST 13984/22.

⁺⁺ Ú. v.: vložte, prosím, číslo rozhodnutia uvedeného v dokumente ST 13984/22.

- (3) Určité z uvedených opatrení patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto sú na ich vykonanie potrebné regulačné opatrenia na úrovni Únie, najmä v záujme zaručenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (4) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané v Charte základných práv Európskej únie, predovšetkým právo na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces, práva na obhajobu a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s uvedenými právami.
- (5) S cieľom zabezpečiť konzistentnosť s postupom stanovenia, zmeny a preskúmania prílohy k rozhodnutiu (SZBP) 2022/...⁺ by právomoc stanoviť a meniť zoznam v prílohe I k tomuto nariadeniu mala vykonávať Rada.
- (6) Súčasťou postupu pri zmene zoznamu uvedeného v prílohe I k tomuto nariadeniu by malo byť oboznámenie označených fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov s dôvodmi ich zaradenia do zoznamu, aby mali možnosť predložiť pripomienky.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo rozhodnutia uvedeného v dokumente ST 13984/22.

- (7) Na účely vykonávania tohto nariadenia a v záujme zabezpečenia maximálnej právnej istoty v rámci Únie by sa mali zverejniť mená a ďalšie relevantné údaje o fyzických a právnických osobách, subjektoch a orgánoch, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje sa majú zmraziť v súlade s týmto nariadením. Každé spracúvanie osobných údajov by malo byť v súlade s nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹ a (EÚ) 2018/1725².
- (8) Členské štáty a Komisia by sa mali vzájomne informovať o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a ďalších dôležitých informáciách, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením.
- (9) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných pri porušení ustanovení tohto nariadenia a zabezpečiť ich vykonávanie. Uvedené sankcie by mali byť účinné, primerané a odrádzajúce,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „nárok“ je každý nárok bez ohľadu na to, či je uplatnený v súdnom konaní, vznesený pred ... [Ú. v.: vložte, prosím, deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] alebo po ňom na základe zmluvy alebo transakcie alebo v súvislosti s nimi, a najmä:
 - i) nárok na splnenie akéhokoľvek záväzku vyplývajúceho zo zmluvy alebo z transakcie alebo súvisiaceho s nimi;
 - ii) nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, finančnej záruky alebo sľubu odškodnenia v akejkoľvek forme;
 - iii) nárok na kompenzáciu v súvislosti so zmluvou alebo transakciou;
 - iv) protinárok;
 - v) nárok na uznanie alebo výkon rozsudku, arbitrážneho rozhodnutia alebo rovnocenného rozhodnutia vrátane doložky vykonateľnosti bez ohľadu na to, kde boli vynesené alebo vydané;

- b) „zmluva alebo transakcia“ je každá transakcia v akejkoľvek forme a podľa akéhokoľvek uplatniteľného práva, či už pozostáva z jednej alebo viacerých zmlúv či podobných záväzkov uzatvorených medzi rovnakými alebo rôznymi stranami; na tento účel pojem „zmluva“ zahŕňa dlhopis, záruku alebo sľub odškodnenia, najmä finančnú záruku alebo sľub odškodnenia finančnej povahy, a úver, či už sú právne nezávislé alebo závislé, ako aj akékoľvek súvisiace ustanovenie vznikajúce na základe tejto transakcie alebo v súvislosti s ňou;
- c) „príslušné orgány“ sú príslušné orgány členských štátov, ako sa uvádzajú na webových sídlach uvedených v zozname v prílohe II;
- d) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnuťelné aj nehmuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- e) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý zahŕňa okrem iného ich predaj, prenájom alebo založenie;
- f) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu finančných prostriedkov, prístupu k nim alebo manipulácii s nimi, ktoré by viedli k akejkoľvek zmene ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia alebo k inej zmene, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane spravovania portfólií;

- g) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú okrem iného:
- i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;
 - ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;
 - iii) verejne a súkromne obchodované cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, dlhových cenných papierov, záruk, dlhopisov s fixným výnosom a zmlúv o derivátoch;
 - iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo hodnotu akumulovanú alebo vytváranú aktívami;
 - v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, záruky na plnenie alebo iné finančné záväzky;
 - vi) akreditívy, nákladné listy, kúpne zmluvy;
 - vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;
- h) „sankčný výbor“ je výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa bodu 19 rezolúcie BR OSN č. 2653 (2022);

- i) „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora pri opravách, vývoji, výrobe, montáži, testovaní, údržbe alebo akýchkoľvek iných technických službách a môže mať napr. podobu inštruktáže, poradenstva, odborného vzdelávania, odovzdávania pracovných poznatkov alebo zručností, alebo poradenských služieb vrátane pomoci v slovnej podobe;
- j) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o fungovaní Európskej únie podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

Článok 2

Zakazuje sa:

- a) poskytovať technickú pomoc súvisiacu s vojenskými činnosťami a poskytovaním, výrobou, údržbou a používaním zbraní a súvisiaceho vybavenia všetkých typov vrátane zbraní a streľiva, vojenských vozidiel a vojenského vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre ne, a to priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v prílohe I;
- b) poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s vojenskými činnosťami, a to najmä granty, pôžičky a poistenie vývozných úverov, ako aj poistenie a zaistenie, na účely akéhokoľvek predaja, dodávky, transferu alebo vývozu výzbroje a súvisiaceho vybavenia alebo na účely poskytovania súvisiacej technickej pomoci, a to priamo alebo nepriamo akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v prílohe I.

Článok 3

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v zozname v prílohe I alebo ktoré sú vo vlastníctve takýchto osôb, subjektov alebo orgánov, v ich držbe alebo pod ich kontrolou.
2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v zozname v prílohe I a ani v ich prospech sa priamo ani nepriamo nesprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje.

Článok 4

1. V prílohe I sa uvádzajú fyzické alebo právnické osoby, subjekty a orgány, ktoré Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov (ďalej len „Bezpečnostná rada“) alebo sankčný výbor označili za osoby, subjekty a orgány, ktoré sú zodpovedné za činnosti ohrozujúce mier, stabilitu a bezpečnosť na Haiti, alebo ktoré sa na takýchto činnostiach priamo alebo nepriamo zúčastňovali, okrem iného vrátane fyzických alebo právnických osôb, ktoré ohrozujú mier, bezpečnosť alebo stabilitu Haiti prostredníctvom niektorej z týchto činností:
 - a) priama alebo nepriama účasť na trestnej činnosti a násilí, do ktorých sú zapojené ozbrojené skupiny a zločinecké siete podporujúce násilie vrátane násilného náboru detí takýmito skupinami a sieťami, únosov, obchodovania s ľuďmi, prevádzachstva migrantov, ako aj vražd a sexuálneho a rodovo motivovaného násillia, alebo ich podpora;

- b) podporovanie nedovoleného obchodovania so zbraňami a súvisiacim vybavením a ich odkláňania, alebo súvisiacich nezákonných finančných tokov;
- c) konanie v záujme alebo v mene alebo na základe pokynov osoby alebo subjektu označených v súvislosti s činnosťou opísanou v písmenách a) a b) alebo poskytovanie inej podpory alebo financovania takejto osoby alebo subjektu, a to aj priamym alebo nepriamym použitím výnosov z organizovanej trestnej činnosti vrátane výnosov z nezákonnej výroby drog a ich prekursorov pochádzajúcich z Haiti alebo tranzitu cez Haiti a obchodovania s drogami a ich prekuzormi, z obchodovania s ľuďmi a prevádzachstva migrantov z Haiti alebo z pašovania zbraní na Haiti alebo z Haiti a nedovoleného obchodovania s nimi;
- d) porušovanie zbrojného embarga stanoveného v bode 11 rezolúcie BR OSN č. 2653 (2022), alebo priame alebo nepriame dodávanie, predaj alebo uskutočňovanie transferu ozbrojeným skupinám alebo zločineckým sieťam na Haiti alebo prijatie zbraní či akéhokoľvek súvisiaceho vybavenia, alebo akéhokoľvek technického poradenstva, výcviku alebo pomoci vrátane financovania a finančnej pomoci v súvislosti s násilnými činnosťami ozbrojených skupín alebo zločineckých sietí na Haiti;
- e) plánovanie, riadenie alebo páchanie činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv, alebo činov, ktoré predstavujú porušovanie ľudských práv, vrátane činov zahŕňajúcich mimosúdne popravy vrátane popráv žien a detí, a páchanie násilných činov, únosov, nedobrovoľných zmiznutí alebo únosov za výkupné na Haiti;

- f) plánovanie, riadenie alebo páchanie činov zahŕňajúcich sexuálne a rodovo motivované násilie vrátane znásilnenia a sexuálneho otroctva na Haiti;
 - g) bránenie dodávkam humanitárnej pomoci na Haiti, prístupu k nim alebo ich distribúcii na Haiti;
 - h) útočenie na personál alebo priestory misií a operácií Organizácie Spojených národov na Haiti a podporovanie takýchto útokov.
2. Príloha I obsahuje dôvody zaradenia dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov do zoznamu.
3. Príloha I obsahuje, v prípade, že sú k dispozícii, informácie, ktoré poskytla Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor a ktoré sú potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov alebo orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto podnikania. Príloha I tiež obsahuje dátum označenia Bezpečnostnou radou alebo sankčným výborom.

Článok 5

Článok 3 ods. 1 a 2 sa nevzťahuje na sprístupnenie finančných prostriedkov, alebo hospodárskych zdrojov potrebných na zabezpečenie včasného poskytnutia naliehavo potrebnej humanitárnej pomoci lebo na podporu iných činností, ktoré podporujú základné ľudské potreby na Haiti Organizáciou Spojených národov, jej špecializovanými agentúrami alebo prostredníctvom jej špecializovaných programov, ako aj humanitárnymi organizáciami so štatútom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov, ktoré poskytujú humanitárnu pomoc, a ich realizačnými partnermi, vrátane bilaterálne alebo multilaterálne financovaných mimovládnych organizácií, ktoré sa podieľajú na pláne humanitárnej reakcie OSN pre Haiti.

Článok 6

1. Odchyľne od článku 3 môžu príslušné orgány povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné, po tom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:
 - a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v zozname v prílohe I a nezaopatrených rodinných príslušníkov týchto fyzických osôb vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie či úhradu daní, poistného a poplatkov za verejnoprospešné služby;

- b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov alebo náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;
- c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;

pod podmienkou, že príslušný orgán dotknutého členského štátu oznámil sankčnému výboru daný účel, ako aj svoj zámer udeliť povolenie, a pokiaľ sankčný výbor do piatich pracovných dní od takéhoto oznámenia nevydá zamietavé rozhodnutie.

2. Odchyľne od článku 3 príslušné orgány členských štátov môžu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné po tom, ako určia, že dotknuté finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na mimoriadne výdavky pod podmienkou, že príslušný orgán dotknutého členského štátu tento účel oznámil sankčnému výboru a sankčný výbor toto určenie schválil.
3. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odsekov 1 a 2 do dvoch týždňov odo dňa ich udelenia.

Článok 7

1. Odchyľne od článku 3 ods. 1 môžu príslušné orgány povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:
 - a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, správne alebo arbitrážne opatrenie prijaté pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v článku 4 do zoznamu v prílohe I, alebo súdne, správne alebo arbitrážne rozhodnutie vydané pred uvedeným dátumom;
 - b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto opatrením alebo rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto opatrení alebo rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených uplatniteľnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sú upravené práva osôb, ktoré majú takého pohľadávky;
 - c) rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú uvedené v zozname v prílohe I,
 - d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte; a
 - e) dotknutý členský štát informoval sankčný výbor o opatrení alebo rozhodnutí.

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1 do dvoch týždňov odo dňa ich udelenia.

Článok 8

1. Odchylne od článku 3 ods. 1 a pod podmienkou, že platba, ktorú uskutočnila fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v zozname v prílohe I, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktorú dotknutá fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu vznikol pred dátumom, keď daná fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán boli zaradené do zoznamu v prílohe I, môžu príslušné orgány za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za predpokladu, že dotknutý príslušný orgán určil, že:
- a) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutoční fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v zozname v prílohe I,
 - b) platba nie je v rozpore s článkom 3 ods. 2; a
 - c) príslušný členský štát oznámil sankčnému výboru svoj zámer udeliť povolenie desať pracovných dní vopred.
2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1 do dvoch týždňov odo dňa ich udelenia.

Článok 9

1. Článok 3 ods. 2 nebráni pripisovaniu prostriedkov na zmrazené účty finančnými alebo úverovými inštitúciami, ktoré prijímú finančné prostriedky prevedené tretími stranami na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v zozname, pod podmienkou, že akékoľvek finančné prostriedky pripísané na tieto účty sa takisto zmrazia. Finančná alebo úverová inštitúcia o všetkých takýchto transakciách bezodkladne informuje dotknutý príslušný orgán.
2. Článok 3 ods. 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:
 - a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov;
 - b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, keď fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 4 boli zaradené do zoznamu v prílohe I; alebo
 - c) platby splatné na základe súdnych, správnych alebo arbitrážnych rozhodnutí vydaných v členskom štáte alebo vykonateľných v dotknutom členskom štáte,ak sa na takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahujú opatrenia stanovené v článku 3 ods. 1.

Článok 10

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:
 - a) okamžite poskytnú príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom majú pobyt, sídlo alebo v ktorom sa nachádzajú, každú informáciu, ktorá by uľahčila zabezpečenie súladu s týmto nariadením, napríklad údaje o účtoch a sumách zmrazených podľa článku 3 ods. 1, a odovzdajú tieto informácie Komisii buď priamo, alebo prostredníctvom daného členského štátu a
 - b) spolupracujú s príslušným orgánom pri overovaní informácií uvedených v písmene a).
2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré získala Komisia priamo, sa sprístupnia členským štátom.
3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané.

Článok 11

1. Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v článkoch 2 a 3.
2. Fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v zozname v prílohe I:
 - a) pred ... [Ú. v.: vložte, prosím, dátum šesť týždňov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] alebo do šiestich týždňov od dátumu zaradenia do zoznamu v prílohe I, podľa toho, čo nastane neskôr, poskytnú informácie o finančných prostriedkoch a hospodárskych zdrojoch v rámci jurisdikcie členského štátu, ktoré im patria alebo ktoré majú v držbe alebo pod kontrolou, príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje nachádzajú; a
 - b) spolupracujú s príslušným orgánom pri overovaní takých informácií.
3. Nezabezpečenie súladu s odsekom 2 sa považuje za účasť, ako sa uvádza v odseku 1, na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v článku 2.
4. Dotknutý členský štát informuje Komisiu do dvoch týždňov od doručenia informácie podľa odseku 2 písm. a).
5. Povinnosť stanovená v odseku 2 písm. a) sa neuplatňuje do 1. januára 2023, pokiaľ ide o finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje nachádzajúce sa v členskom štáte, ktorý stanovil podobnú povinnosť poskytovať informácie vo svojom vnútroštátnom práve pred ... [Ú. v.: vložte, prosím, deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

6. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané.
7. Každé spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade s týmto nariadením a nariadeniami (EÚ) 2016/679 a (EÚ) 2018/1725 iba v rozsahu nevyhnutnom na uplatňovanie tohto nariadenia.

Článok 12

1. Zmrazením finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takéto konanie je v súlade s týmto nariadením, nevzniká pre fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré ho uskutočnia, ani pre ich vedúcich pracovníkov či zamestnancov žiadna zodpovednosť, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené alebo zadržané v dôsledku nedbanlivosti.
2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom nevzniká ich konaním žiadna zodpovednosť, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že konajú v rozpore s opatreniami stanovenými v tomto nariadení.

Článok 13

1. Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo priamo alebo nepriamo, úplne alebo čiastočne dotknuté opatreniami uloženými podľa tohto nariadenia, vrátane nárokov na náhradu škody alebo akýchkoľvek iných nárokov tohto druhu, ako je napríklad nárok na kompenzáciu alebo nárok zo záruky, predovšetkým nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, záruky alebo sľubu odškodnenia, najmä finančnej záruky alebo sľubu odškodnenia finančnej povahy v akejkoľvek forme, ak ich predložia:
 - a) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v zozname v prílohe I;
 - b) akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán konajúce prostredníctvom alebo v mene niektorej z fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písmene a).
2. V akomkoľvek konaní vedenom na účely uplatnenia nároku nesie dôkazné bremeno, že uspokojenie tohto nároku nie je zakázané podľa odseku 1, fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktoré si chcú predmetný nárok uplatniť.
3. Týmto článkom nie je dotknuté právo fyzických ani právnických osôb, subjektov a orgánov uvedených v odseku 1 na súdne preskúmanie zákonnosti neplnenia zmluvných záväzkov v súlade s týmto nariadením.

Článok 14

1. Komisia a členské štáty sa vzájomne informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a zdieľajú všetky ostatné relevantné údaje, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, pričom ide najmä o informácie súvisiace:
 - a) s finančnými prostriedkami zmrazenými podľa článku 3 ods. 1 a povoleniami udelenými podľa článkov 6, 7 a 8;
 - b) s problémami týkajúcimi sa porušovania tohto nariadenia a jeho presadzovania a rozhodnutiami vnútroštátnych súdov.
2. Členské štáty sa bezodkladne navzájom informujú a informujú aj Komisiu o akýchkoľvek ďalších relevantných údajoch, ktoré majú k dispozícii a ktoré by mohli ovplyvniť účinné vykonávanie tohto nariadenia.

Článok 15

Komisia je splnomocnená meniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 16

1. V prípade, že Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor označí určitú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán a poskytne dôvody zaradenia do zoznamu, zaradí Rada takúto fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán do prílohy I. Rada oznámi svoje rozhodnutie a dôvody zaradenia do zoznamu dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu buď priamo, ak je jej adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.
2. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán o tom príslušným spôsobom informuje.
3. Ak Bezpečnostná rada alebo sankčný výbor rozhodne vyradiť určitú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán zo zoznamu alebo zmeniť identifikačné údaje fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zaradené do zoznamu, Rada príslušným spôsobom zmení prílohu I.

Článok 17

1. Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa ukladania sankcií za porušovanie ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

2. Členské štáty po ... [Ú. v.: vložte, prosím, deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] bezodkladne informujú Komisiu o pravidlách uvedených v odseku 1, ako aj o každej následnej zmene.

Článok 18

1. Rada, Komisia a vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) spracúvajú osobné údaje na účely vykonávania svojich úloh podľa tohto nariadenia. K uvedeným úlohám patrí:
- a) pokiaľ ide o Radu, príprava a vykonávanie zmien prílohy I;
 - b) pokiaľ ide o vysokého predstaviteľa, príprava zmien prílohy I;
 - c) pokiaľ ide o Komisiu:
 - i) dopĺňanie obsahu prílohy I do elektronického, konsolidovaného zoznamu osôb, skupín a subjektov podliehajúcich finančným sankciám Únie a do interaktívnej mapy sankcií, ktoré sú verejne dostupné;
 - ii) spracúvanie informácií o dosahu opatrení stanovených v tomto nariadení, ako sú napríklad hodnota zmrazených finančných prostriedkov a informácie o povoleniach udelených príslušnými orgánmi.

2. Rada, Komisia a vysoký predstaviteľ môžu v príslušných prípadoch spracúvať relevantné údaje o trestných činoch spáchaných fyzickými osobami zaradenými do zoznamu, o odsúdeniach takýchto osôb za trestné činy alebo o bezpečnostných opatreniach, ktoré sa týkajú takýchto osôb, iba v rozsahu nevyhnutnom na vypracovanie prílohy I.
3. Na účely tohto nariadenia konajú Rada, útvar Komisie uvedený v prílohe II k tomuto nariadeniu a vysoký predstaviteľ ako „prevádzkovatelia“ v zmysle článku 3 bodu 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725 s cieľom zabezpečiť, aby dotknuté fyzické osoby mohli uplatňovať svoje práva podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Článok 19

1. Členské štáty označia príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a uvedú ich na webových sídlach vymenovaných v prílohe II. Členské štáty oznámia Komisii každú zmenu adries svojich webových sídel uvedených v prílohe II.
2. Členské štáty po ... [Ú. v.: vložte, prosím, deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] bezodkladne oznámia Komisii svoje príslušné orgány vrátane ich kontaktných údajov, ako aj každú následnú zmenu.
3. Ak sa v tomto nariadení stanovuje požiadavka oznámiť určité skutočnosti Komisii, informovať ju alebo s ňou inak komunikovať, na takúto komunikáciu sa použije adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 20

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;
- b) na palube všetkých lietadiel alebo plavidiel podliehajúcich jurisdikcii niektorého členského štátu;
- c) na každú fyzickú osobu na území Únie alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;
- d) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sa nachádzajú na území Únie alebo mimo neho a sú založené alebo zriadené podľa práva niektorého členského štátu;
- e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek obchodnou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

Článok 21

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu

predseda/predsedačka

PRÍLOHA I

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článkov 2, 3 a 9

OSOBY

1. **Jimmy Cherizier** (alias „Barbeque“) sa zapájal do činností, ktoré ohrozujú mier, bezpečnosť a stabilitu Haiti, a naplánoval, riadil alebo spáchal činy, ktoré predstavujú závažné porušovanie ľudských práv.

Označenie: 21. októbra 2022

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Jimmy Cherizier je jedným z najvplyvnejších lídrov gangov a vedie združenie haitských gangov známe ako „rodina a spojenci skupiny G9“.

Počas svojho pôsobenia v haitskej štátnej polícii (HNP) Cherizier naplánoval smrteľný útok na civilistov v susedstve Port-au-Prince známom ako La Saline, na ktorom sa v novembri 2018 aj osobne zúčastnil. Počas tohto útoku prišlo o život najmenej 71 ľudí, viac ako 400 domov bolo zničených a najmenej sedem žien bolo znásilnených ozbrojenými skupinami. V rokoch 2018 a 2019 Cherizier velil ozbrojeným skupinám počas koordinovaných brutálnych útokov v susedstvách Port-au-Prince. V máji 2020 Cherizier velil ozbrojeným skupinám počas päťdňového útoku vo viacerých susedstvách Port-au-Prince, pri ktorom boli zabití civilisti a podpálené domy. Od 11. októbra 2022 Cherizier a jeho združenie gangov G9 aktívne blokujú voľný pohyb paliva z najväčšieho haitského palivového terminálu Varreux. Jeho činnosť priamo prispela k paralýze hospodárstva a humanitárnej kríze na Haiti.

PRÍLOHA II

Webové sídla s informáciami o príslušných orgánoch a adresa Európskej komisie na účely zasielania oznámení

BELGICKO

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULHARSKO

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

ČESKO

www.financnianalytickyrad.cz/mezinarodni-sankce.html

DÁNSKO

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

NEMECKO

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

ESTÓNSKO

<https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid>

ÍRSKO

<https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANIELSKO

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

CHORVÁTSKO

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

TALIANSKO

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

CYPRUS

<https://mfa.gov.cy/themes/>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURSKO

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

MAĎARSKO

<https://kormany.hu/kulgaszdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

HOLANDSKO

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

RAKÚSKO

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

POĽSKO

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

PORTUGALSKO

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVENSKO

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FÍNSKO

<https://um.fi/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<https://www.regeringen.se/sanktioner>



Adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii:

European Commission

Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA)

Rue de Spa 2

B-1049 Brussels, Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu


